

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőségi Iroda: Versecz, Laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchnerné felveteli és rondelő irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kadics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: **Perjessy Lajos.**

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekot kérjük pénteken délig beküldeni.

IX. évfolyam

Vasárnap 1900. évi június 3-án.

22 szám.

P ü n k ö s d.

... És égő lángnyelvek lobogtak a levegőben. Azok pedig, a kikre az égő lángnyelvek leszállottak, azontul minden néphez a maga nyelvén tudtak szólni.

Es terjedt az Eszme. Terjedt ellenállhatatlanul, alkotva, teremtve új világot. Az apostolok meghódították a földet a szeretet vallásának. Amaz apostolok, kikre leszállottak vala a szent lángnyelvek Pünkösd napján...

Ó, gyönyörűség, szent ünnep: piros pünkösdi napja! Valamikor, régen, Árpád magyarjai táltosoknak esővarázsló szertartásával ünnepeltek téged és reménykedve nézték az áldozati tűz füstjét: egyenesen emelkedik-e az ég fele, kegyesen fogadja-e népének áldozatát a magyarok istene: felhőkön túl lakozó Hadur. És ahogy eljötték a szent lángnyelvek papjai, hirdetvén a Megváltó ígét, a magyar befogadta a lelkebe az új tanítást. De nem ütötte ki a régi hitet sem és összeolvadván az új tanítás a régi hittel, megszületett a legszebb ünnep: a szent, bűbájós, a gyönyörűség piros Pünkösdi. Eljövetele a szentléleknek, nyílása a rózsáknak, teljessége tavasznak; te vagy pünkösdi ünnepe.

Megünnepeltünk akkor is, mikor vésszelkel terhes idők jártak, és nem feledkeztünk meg soha arról, hogy az Eszme terjedésének ünnepe ez az ünnep. Vészekel terhes idők ha jártak, az Eszméhez fordultunk vigasztalásért — és ezer éve immár hogy Kárpátoktól Aldunáig magyar az úr.

Az eszme tartott fenn bennünket zivatárokkal teljes seculumokon általés az Eszme visz előre most is eljövendő évszázadoknak még köddel takart utjaira.

A magyar nemzet mindig meghallgatta az apostolokat és befogadta lelkébe a tanítást, ha helyesnek ítélte. El nem zárkozott soha, haladt a haladókkal és a gondolatnak, az eszmének a szellője, a vihara mindig szabadon repült a hármass halom országában.

Ma nincsennek immár apostolok, vagy ha vannak — szent lángnyelv meg nem jelöli őket. És meg sem illeti őket, hogy tudnának szólni minden népnek a maga nyelvén.

De eszmék élnek ma is. Szent, nagy eszmék, amelyek talán befejezhetik a megváltás művét. És az eszmék terjednek is. Nem apostoloknak lánggal ihletett ajkáról, hanem ólombetűkkel... kicsiny, jelentéktelen ólombetűkkel. De ezekből a haladásnak, az eszméknek csudásan fenséges himnusz csendül ki. És ezek a betűk ahová eljutnak, oda elviszik az eszmék fenséges világosságát.

A Szabadság, Egyenlőség, Testvériség szent háromságát hirdetik, amelyekkel megszületett az új Magyarország.

Mert valóban, szükségünk van arra, a nagy küzdelemben, a melyet még most is meg kell vívnunk fennmaradásunkért.

Köröskörül csupa ellenség környékezi a magyart. Senkire sem számíthatunk, csak egyesegyedül saját magunkra. Össze kell

téhat tartanunk, a fajszeretnek, az élethálharcnak minden erejével, és valóban az egyenlőség, a testvériség szavaival kell közeledni a magyarnak a magyarhoz.

De kárhozhat arra, aki a gyűlölség szavával jön közénk. Korbácsal üzzük el, mert hamis próféta, mert nem eszmét glóriával övezett, fényben ragyogó eszmét hirdet, hanem visszavonásnak sötétségben tényező szavait akarja széthinteni.

Ezer éven át megmaradt itt a magyar nemzet, mivel hogy nem hallgatott a gyűlölség sötét lelkű embereire. És meg fog maradni időtlen időig, számtalan támadója ellenére is, s csak a szeretet ígéje viheti zászlónkat győzelemre.

Szent gyönyörűséggel, nyugodt szívvel ünnepelhetünk Pünkösdi napján. Mivelhogy megértettük, szívünkbe fogadtuk az eszmét a szeretet világmegváltó eszméjét és kitarítottunk mellette zivatáros emberöltőkön keresztül.

Es szívünkben evvel az eszmével nyugodtan nézhetünk a jövőbe is, mely küzdelmet bizonyára hoz, de bukást semmi esetre sem, ha kitartunk amaz eszménél, amelynek terjedése megkezdődött ezen a gyönyörűség, szent ünnepen: Pünkösdi napján...

NAPI HIREK.

Pünkösdi. Folyó évi jun. 3-án vasárnap és jun. 4-én (hétfőn) ünnepli a ker. anyaszentegyház a pünkösdi ünnepeket, vagyis a Szentlélek eljövetele emlékeztét. E napokon a helybeli plébániatemplomban az isteni tisztelet a követ. kezű sorrendben tartatik meg: Pünkösdvására.

Tárcza.

Czoki Pali.

A »Délvidék« eredeti tárczája.

Az igazi nevét nagyon kevés ember tudja: mindenki csak Czoki Palinak szólította, pedig volt hát neki tisztességes, becsületes neve is: Gebhard Pal — de hogy valaki valamikor ezen a néven szólította volna meg arra talán maga sem emlékezett.

Kis gyermekkorom óta ismertem akkor is tenek szólítottam már, ép úgy mint mindenki — ő meg mindenkit magának szólított. Erős, megtermett, szálás ember volt, ha csipőjére tette a jobb kezét s két buzával telt zsák már széles vállán feküdt, még oda morgott a buzásákokat emelgető izzadó béres vagy kocsisnak: — Lóditson kend még egyet a válnára! — s úgy járt a három buzával telt zsákkal, mintha kottilon figurát tánczolta. Soha olyan „Eszzajg puczerje“ nem volt, de nem is lesz a Mojzer korcsmárosnak, mint ő volt, senki úgy tisztán nem tartotta azokat, mint a Czoki Pali, s az ő keze alatt nem kelt lába még egy fogpiszkálónak sem.

Ha valamelyik szerelmes ifjonez titokban levelezni akart valamelyik sumeghi kisasszonnyal, úgy a levél a Czoki Pali kezébe került, neki minden haznál akadt valami dolga, ha

mással nem a Rozi szakácsnéval vagy a Lizi szobaleánnyal, az egyiknek segített vizet huzni tüzet rakni a másiknak porolni, ablakot törölgetni — aközben azután a kisaszony is előkerült csak s kezébe játszhatta Pali a levélkét. Soha ő töle nem tudta meg senki a reá bizott titkot, lett is neki becsülete s bárhol ki jutott a számára egy darab kenyér, szalona és egy pohár bor, no meg helylyel közel egy-egy hatos is mely a legközelebbi negyedórán elfüstölött a Pali szájában szivar alakjában vagy beivódott palinka képeben. Pipázni soha nem pipált — azt tartotta, az csak a parasztnak való, úrnak szivar jár. S ha már pénzért ivott, csak torköl palinkát ivott — az adja az erőt, szokta mondani!

Lakása nem volt sehol sem, de azért nem hált az utcán — rendszeren a nagyvendéglő kocsisinjében, pajtajában vagy szénapadlásán viradt meg s ha esetleg éjjel valaki zorgettett a bezart kapuk valamelyikén valami elkésett borszállító hénecz, hát ő nyitotta ki a kaput, itatta meg a lovakat, miközben folyton szidta azt az alomszuszek Miska hauzkynehtot, a ki mián akar az egész vendéglőt el lehetne lopni a Mojzer teisur feje fölül.

Pedig hát annal bocsületesebb ember nincs a világon — szokta a Pali mondani — mert az otét úgy pofon tudta torolni ha részeg volt és garazdalkodott, hogy egyszerűbe kijozanodott töle.

Mert hát szokott ám a Czoki Pali részeg is lenni, mikor úgy a Baka vagy Tóth molnárknal kihordott négy-öt szekér gabonát, vagy megjöttek a lisztes kocsi a malomból s be kellett a magazinba hordani a sok lisztet.

Ilyenkor persze kapott a jó ebédén kívül néhány hatost is — s a mig abban tartott, addig a Czoki Palival még a veszprémi püspök se alhatott volna szóba, pedig annak csak szép rezidencziaja van a sumeghi vár aljában. Mikor azután a pénz gügyi alakjában lesétált Pál úrnak a torkán s a mingyárkéri zsidó sem szép szóra sem fenyegetésre nem volt hajlandó puffra egy gyűszűnyi palinkát sem kiszolgáltatni, Pali barátunk nagy káromkodás közt feloldalra vágta soha le nem tett cseperke, fekete kalapját s nagy dalolva megindult az utcán a nagyvendéglő irányában — már hogyha állandó iránynak lehet azt mondani amikor hol az egyik hol a másik házsort támogatta járás közben széles vállával. Ha ilyenkor esetleg a vasárnapi létániáról ki jövő nyalka, magyar parasztruhás legények útját álltak s elkezdtek vele kötekedni, egy darabig turte amig egyszerűen Palinak tituláltak, de ha ilyenkor Czoki Palinak szólítottak, megfogta széles markáival a két legközelebb állót, széjjelverte azokkal az egész tömeget s ha valami városi hajdu odavetődöt a larmára s bekisérellel fenyegette Pali urat, hát egyszerűen letépte annak oldalgyeveret, azt is odalökte a paraszt legények közé — s azzal mint a ki a

pon 7 és fél 9 órakor sz. misék, fél tíz órakor ünnepi sz. beszéd és abbatális nagymise, fél 12 órakor sz. mise d. u. 3 órakor aszisztenciás vecsernye, Pünkösöd másodnapján 7 és fél 9 órakor sz. mise, fél tíz órakor nagymise szent- ségkitétellel, 11 órakor magyar sz. beszéd, és sz. mise; d. u. 3 órakor vecsernye.

Az ev. ref. hitközség pünkösöd első napján d. e. 10. órakor úrvacsorával egybekötött isteni tiszteletet tart.

Személyi hírek. G. Pálffy Elemér főispánunk jövő kedden fog Budapestről városunkba visszaérkezni.

Ezüstlakodalom. Neukomm Gyula gépgyáros polgártársunk nevével született Radda Terézia urnővel tegnapelőtt ünnepelte meg ezüst lakadalmát. Azon jókívánatokhoz, melyekkel ez alkalommal elhalmoztattott, mi is hozzácsatoljuk a magunkét.

A törvényhat. joggal felruházott városok győri nagy gyűlésén Verseczet Weifert K. főjegyző Bodó Lajos rendőrkapitány és Dr. Seemayer Károly ügyvéd t. h. b tag képviselték. A vita folyama alatt, a városok kegyurasági jogainak gyakorlása kérdésénél Weifert főjegyző is felszólt.

Előléptetések. Királyi járásbíróságunk bírói karában Truczsa Demeter, Mikler Gusztav, Barros Dezső Dr. Zemplényi Árpád magasabb fizetési osztályba léptek elő, éppen úgy Szörényi Gyula szaszabanyai és Schmed Miklós dettai bírák is. Gratulálunk!

Halálozás. Piekarski Antal a verseczi takarékpénztár tisztviselője fiatal élete 22-ik évében influenzából eredő szívbénulásban május hó 31-én elhunyt. Béke hamvaira.

Főreáliskolánk zászlószentelése iránt ritka nagy érdeklődés mutatkozik városunk intelligens lakossága körében. A rendező bizottság lazias tevékenységet fejt ki, hogy a nagyszabású ünnepélyeknél mindenek a legszebb rendben, illő fénytel folyanak le. Városunk fiatal leányainak szép koszorúja készíti a fehér ruhát, apolgatja a virágokat, hogy annak idejében becses közreműködésével bájos és kedves tegye a diákság ünnepélyét. A zászló anya közoktatásügyi miniszterünk neje a következő levelet intézte Budapest y József főreál iskolai igazgatóhoz: „Tisztelet Igazgató Úr!

Megtisztelő felkérésüknek, hogy az intézet zászlójának felavatása alkalmával a zászlóanyai tisztet valajam el, készséggel eleget teszek, bár személyesen, őszinte sajnálatomra, nem lehetek jelen az ünnepen. Felkértem azonban Báthory Elekné ő nagyságát, Herczeg Ferencz képviselő úrnak edes anyját, hogy engem a zász-

dolgát a legjobb rendben végezte, dalolva folytatta az utját, hátra sem pillantva, s felfeküdt a nagyvendéglő szénapadlására, ha ugyan korábban nem jutott a Mojzer tejisur szeme tájé- kara, mert akkor az a bizonyosan kijáró s ellenkezés nélkül túrt egészséges pofleves kijó- zánította Pali barátunkat úgy, hogy egy jeges fürdő sem tehetne volna azt meg jobban.

Ha józan volt, kevés söt szukszavu ember- nek ismerte mindenki, — de ha berugott, akkor besz és is lett, s elbeszélte, hogy micsoda nagy famiálából származott ő. Az apja szürszabó volt, a szülei gyermekkorában elhaltak, s így lett belőle olyan lödörgő ember. Hanem a nagy- batyja az nagy ur volt, Pest városának főor- vosa, aki ő reá is hagyott ötezer pengő forint örökséget. Persze mikor a nagybatyja hagyományozása szerint négyezer pengő a Pali kezébe került, a Paliból ur lett, Gebhardt úr, a kinek volt egy szobás lakása a Koros Katinál, a sumeghi kofák elnöknőjénél és patronussanál, lett aztan egy pár oltozott ujdonat új ruhája is, téli kabát, meg uram bocsáss még lakkcipője, ezüst óra, ezüst lánca, s még fityegő is hozza.

Volt aztan hegyen völgyön lakodalom, ahány kocissal, béressel osszetalalkozott Pali barátunk azt mind megvendégelte, sőt még a Mingyarkéri kocsmájában az urasági kocsisok- kal is együtt kuglizott s hogy feltegye igazi uri voltára a koronát — elment fürdőre a Keszt- hely melletti hévízre is.

Majdnem egész két esztendeig tartott Pa- linak ez az uraskodása — addig ugyan miatta hordhatta a buzás és liszteszsákokat a vallan a ki akarta s puczolhata a nagyvendéglőben a kőseket, kanalakat villakat a Tana főpinczér is — a ki pedig Pali személyében legnagyobb ur volt a világon s a kit azáltal akart utanozni, hogy ő is ugyanolyan nagy börszerényben tar- totta a mindig magánal tartott bankóit s ugyan oly börtáskában az aprópénzét mint a Tana főpinczér szokta azt tartani.

lóanyai tisztségben helyettesíteni sziveskedjék. A zászlóra nevemben alkalmazandó szalagot külön postai csomagban küldtem — levelem mel egyidejűleg igazgató úr czimére. Fogadja Igazgató Úr tiszteletem nyilvánítását Budapest 1900. máj 28.

Wlassics Gyuláné.

A kegyelmes asszony gyönyörű fehér se- lyem szallagja meg is érkezett. Par nap mulva szét küldetnek a hivatalos meghívok is. A zász- lószégek készítése folyamatban van. A zász- lószentelés véglegesen megállapított programját a jövő héten fogjuk közölni.

Városi közgyűlések. Közigazgatási bizott- ságunk rendes havi közgyűlését f. hó 9 én szombaton és törvényhatóságunk f. hó 12 én kedden fogja megtartani

Az évrő vizsgálatok a verseczi tanintéze- tekben a következő sorrendben fognak megtartani:

a) **Az állami főreáliskolában:**

Junius 19. Kedd:

az összes osztályokban. Hiteltani vizsgálatok.

Junius 20. Szerda. Délután:

V. oszt. Történelem, vegytan és természetrajz.

VI. oszt. Számítan, mértan, szerb nyelv.

VII. oszt. Természetrajz, történelem és szerb nyelv.

Délután:

III. oszt. Történelem, magyar német és francia nyelv.

IV. oszt. Német Földrajz, magyar francia.

Junius 21. Csütörtök Délután:

I. a.) oszt. Magyar, német, földrajz.

I. b.)

II. oszt. Földrajz, magyar, német és szerb nyelv.

Délután:

VI. oszt. Történelem, vegytan természetrajz.

VII. oszt. számítan, mértan, természettan.

Junius 22. Péntek. Délután:

III. oszt. Számítan, mértan fizika és szerb nyelv.

V. oszt. Magyar, német, francia, latin.

Délután:

IV. oszt. Számítan mértan, vegytan, szerb nyelv.

VI. oszt. Francia, latin, magyar és német nyelv.

Junius 23. Szombat. Délután:

I. a.) oszt. Számítan, mértan, természetrajz.

I. b.)

VII. oszt. Magyar, német, francia latin

Délután:

II. oszt. Számítan, mértan és természetrajz.

V. oszt. Számítan, mértan és szerb nyelv.

Junius 29 én Pénteken „Te Deum”, Évrő ünnepély.

Junius 30. Bizonyítványok kiosztása

A verseczi városi polgári leányiskola ezidei kirándulása (junialis) az Adler-féle jég- pinczébe f. é. június hó 5-ére, azaz pünkösöd keddre tüzelték ki, kedvezőtlen időjárás esetén pedig június hó 7-ére, esütőtökre, halasztatik. Szülők és gyermekbarátok tisztelettel meghi- vatnak.

A vasárnapi munkaszünet, mely szerint a 20.000-nél több lakossal bíró városokban, (me- lyekhez Versecz is tartozik) az üzleteket be kell

Hanem azután úgy két év mulva arra a tapasztalatra jött Pali barátunk hogy a nagy- bugyeláris igazan láris. Nagyon elcsodálkozott, hogy hova lett az a sok kisebb nagyobb banko — de biz annak sehol semmi nemü nyomát nem találta. Bement ezen szomorú felfedezés után a város házára hogy adjak ki neki a még bent levő ezer forintját.

Hat hova tetted azt a tomérdek sok pénzt, te gézengúz, akasztó fara való rongyember? — Kérdé tőle nyájas szavakkal a Kondor bíró.

— Elfogyott! — válaszolt nyugalommal Pali!

— Na hát, ha elfogyott, eredj megint zsákot hordani, meg eszajgot pucolni!

A nagybátyádnak volt annyi esze mégis, hogy nem hagyta az egész összeget a kezéde, hanem ezer forintot úgy hagyott, hogy annak a kamatjaiból évente a város kiruházzon s ha nem tudod vénségedre megkeresni a kenyeredet, hogy a szegények házába bekerülhess, ne hogy az utczan halj éhen. Kár volt azt a négyezer forintot a kezéde adni — előre tudtam hogy ez lesz a vége. Rongyembernek nem való pénz a kezébe!

— Hát igazan nem adjak ki a pénze et? Maguk akarnak vele megazdagodni s engem be akarnak csapni?

— Tyhű azt a Jebuzeugodat! De most már czoki mert mindjárt lecsukatlak te gézen- gúz, himpellér, bitang, lump!

Hogy adott e még a bíró uram más va- lami megtisztelő czímet is Palinak azt nem le- hessen tudni, de több mint bizonyos, hogy igen, csak hogy Pali azokra nem volt kíváncsi, latvan hogy nagyon is komolyan megy a dolog, job- nak látta hamarosan takarodót fuvatni s szó nélkül kisietni a bíró szobájából. Csak a folyó- són kezdét el dormogni, hogy hát mar megint nem Gebhardt úr hanem czoki Pali?

zárni, és az ipari foglalkozásokat beszüntetni — a mai nappal lép életbe. Figyelmeztetjük tehát a közönséget, hogy bevásárlásait idejében esz- közölje, ha a piacon, heti vásáron akar valamit venni.

A verseczi férfi dalos körnek holnap tar- tandó hangversenye és zene előadásai, különö- sen a »Das Lied von der Glocke« előadása és Schäfer L. czimbalomjátéka iránt nagy érdeklő- dés mutatkozik a zenekedvelők körében.

A verseczi iparosok dalos szövetsége f. hó 9-én tartja meg II. kötelező hangversenyét. Sajnos, hogy a kiadott műsorban se híre se nyoma nincs a magyar zenének és magyar dalnak.

Viszály a gör. keleti szerb egyház kebelében.

A patriárka, a metropolitai egyháztanács és Zmejanovits verseczi püspök kozt nemcsak hogy el nem simulnak az ellentétek, mint azt itt-ott közölték — hanem a viszálykodás erősbödik. A Verseczen megjelenő radikális irányu Rodo- lyub szerb lap azt írja mult vasárnapi száma ban, hol a metropolitai egyháztanács kemény intést küldött a verseczi egyházmegyei szent- széknek, a miért Radits protoszingyelt a vád- alól fölmentette. Hadzsi Szilárd dr, egyházme- gyei ügyész, a radikálisok egyik főkorifeusát állásától elmozdította, a konzisztériumot meg- intette és Sztojanovits verseczi főesperest dor- galásra ítélte, Zmejanovits püspököt a szinodus előtt vadolandonak mondja s egyúttesen elítél- tetnek a vizsgalati költségek fedezésére. Ez ité- let ellen az említett szerb lap elesen kikel az- zal végezvén sorait, hogy most már a kormány- nak kell dönten.

Vihar és felhőszakadás. A mult héten ugyancsak volt részünk zaporesőben, viharban. Az ér esatornai majd mindennap megnyíltak és vagy nagy széllel vegyesen, vagy szél nélkül, de ömlött a zápor, közben azután egy egy esen- des esőben is volt részünk. Hetfőn déltájban a villám is lecsapott a városban és felgyújtotta Breinich Péternek egy raktárát. A nagy zá- por és a tüzoltók mihamar elejét vették a na- gyobb bajnak. Kedden d. u. ismét nagy zápor volt. A városunkon keresztül folyó Meszies veszedelmes megáradt s attól lehetett tartani, hogy előnti a város egyik részét. A víz növe- kedtével a tornyokban a harangokat is félre verték, de a milyen gyorsan áradt a Meszies olyan gyorsan el is apadt s a veszedelem elmúlt.

A közönség köréből. Kaptuk és adjuk a következő sorokat. »Versecz város híres város. Vannak pompás aszfaltos utcái, villamvilágítása, levegő járta, zöldelő fákkal szegélyezett széles,

Mit volt mit tenni, enni s inni kellett, kol- dulni soha sem szokott, s ilyen uri forma ruhá- ban zsákot hordani sem illik — hát először el- adta az órát azután a lanczot figyegőstől, majd egyik oltozet ruhát a másik után fehérmu, télikabát, lakkcipő mind az olcsó Jancsi bolt- jába vándorolt, akkor azután a Koros Kati is kitette a szobából, s egy nap azután a Pali egész hivatlanul oda állt a nagyvendéglőbe a sontos mellé kanalat, kést és villat tisztogatni, a mire a Tana főpinczér egyszerűen azt mondta:

— Na Pali mennyit adott az olcsó Jancsi a bugyelárisért meg borzacsakóért? mert hát az is oda volt mar.

Másnap már emelgette Bakáék és Tothék boltja előtt a kocsirol le a nehéz zsákokat.

S mind ezt egész boles nyugalom és fel sem vevéssel tette Pal úr, nem fajt neki, hogy vége az urasagnak, vége a pénznek, lakasnak, dinom danomnak — egyedul az fajt neki, hogy megint csak Czoki Pali és nem Gebhard Pal a neve.

Mikor úgy elmesélte így Pali a történetét, felsohajtott:

— Hejh! ha én azt a kapitányt egyszer úgy a kezembe kaphattam volna mielőtt meg- halt, tudom Istenem megkeresulte volna!

— Mi féle kapitányt Pali? kérdeztük tole.

— Hát azt akiről ez a Czoki név rajtam száradt!

— Hogy, hogy?

— Hat tetszik tudni, én katona is voltam ám Pápan, még pedig honvéd, azután mikor leszolgaltam a két évet, bementem a kapitány úrhoz hogy én be akarok kapitulálni, mert nagyon megtetszett a katona élet, de a kapi- tány egy nagyon mérges ember volt, s rám kialtott háromszor egymásután is hogy

— Czoki! Czoki! Czoki mindjárt! s még be akart csukatni mikor nem kotrodtam azon-

tiszta utcái, de van azután — a többek közt — egy olyan speciálitása is, a melynek párját nem igen lehet megtalálni széles e nagy világ egyetlen aszfaltozott városában sem. A szép tavaszi estéken, ha a rom. kath. templom felé sétál az ember, a térs fehértemplomi utcában, melynek széles aszfaltjáróját megirigyelhetné akár milyen nagy város — ilyenkor tavasz évadján, vagy a forró nyár napjaiban, de még inkább szőlő és gyümölcstermelő őszzel azt látja, hogy száz meg száz munkás, asszony férfi egyenesen vagy végtelenségben fekszik végig az aszfaltjárókon, és behuzódnak a házkapuk küszöbeire Este is nagy a zsilvaj, de még nagyobb reggel, a pirkadó hajnalon, midőn a munkás nép ébredzik. Az ezen környéken lakóknak bizony alaposan elrontják az éjjeli nyugodalmát. De van még más, kellemetlenebb oldala is ennek a dolognak. Az a sok száz ember (néha 5—800-ra is felmegy a számuk) természeti szükségleteit nem végezheti el máshol (a házak kapui csukva vannak) mint a nyílt utcán, az ékes aszfaltjárók szomszédságában. Reggelként azután azon a környéken lakók nem merik kinyitni ablakaikat ha ki kell menniök. Az utcán zsebkendővel fogják be szaglós szerveiket és ugyan csak vigyáznak arra, hogy hová lépnek. Képzeltethető, hogy ezen állapotok, közegészségügyi szempontból sem valaépületesek. A házi urak évek óta telvők a panaszzsal, hogy lakóik egymásután szökdősnek a lakások üresen állanak, s annak a környéknek pestises levegőjét tűrni, különösen meleg nyáiban, alig lehet. Sokszor felmerült már az a terv, hogy a Verseczre beözönlő munkásoknak barakkot építet a város. A tervek régen készen vannak a mérnöki hivatalban, ha ugyan még meg nem rágták az ereket. A várostörvényhatóságának csakugyan kellene már egyszer valamit tenni ebben a dologban, s meg kellene szüntetni ezt a verseczi specialitást a mi valóban szegénytelen. — X.

Cseregyermek kerestetnek. Mint minden iskolai év végén, úgy az idén is megindultak a kérdezősködések és ajánlatok magyar nyelvtan-terjesztő egyesületünkél a cseregyermek közvetítése dolgában. Cseregyerekeket keresnek: Szabó Sándor iparos Új Kecske 12 éves leánya helyett. Antal Balász közs. jegyző O. Kecske 10 éves fia, 12 és 14 éves leányai helyett. Mikula Balint állomás főnök Új Kecske 8 éves fia számára. Mashát Ferencz Kun Hegyes (9 éves fia) és Furesik Gyula tanító Torók Sz. Miklós 8 éves leánya számára. Az illető verseczi szülők felhivatnak, hogy az ajánlkozókkal

nal. Azután nem tudom én hogyan, alighanem az őrmester híresztelte el, aki hallotta a dolgot, még Papan elkezdtek Czoki Palinak szólni, s mire hazajöttem már itthon is tudták ezt a csuf nevemet, s azóta mindenkinek csak Czoki Pali vagyok.

Szinte neki busult ilyenkor szegény Czoki Pali, csak az vigasztalta hogy azért egyszer a Czoki Pali is volt ur!

Az évek pedig mulnak, s mikor úgy haza kerülök néha-néha a sumeghi vár aljába ez is meglep, az is meglep, változnak az alakok, s változnak a viszonyok, s lasanként egész idegen arcok kerülnek elélem.

Hanem azért a gyermek és ifjúkori évek emlékei valamennyien elem tudnak, mikor a vasuti kupéból kiszálva a Czoki Pali lép elébem, hogy atvegye a borondómet, mert ezt bevinni masnak senkinek sem engedné, mivel hát o engem gyerekkoromtól ismer már. Ha azután ilyenkor kérdezem:

— Na Pali hogy vagy! mosolyogva mondja:

— Megvónék, de kezd nehéz lenni a zsák hat kijárok a vasuthoz s hordom haza az ismerős uraknak a jóságait.

S mikor otthon kiízetem s ráadásul még egy szivart is nyomok a markába édes apám vagy anyam ha azt találja a Palinak mondani.

— Ne am hogy megint Palinkat igray rajta Pali! — Pali rendesen azt válaszolja:

— Hát mit csináljak veie?

Ennem van a nagyvendéglőben, spórolni meg minek spóroljak — vénségemre majd el-tart a város az ezer pengőmért!

Szegény Czoki Pali! bizony bizony te is meg öregszel már s te veled is ki fog veszni egy kis városi alak, melyeken az ember úgy el szokott mulatni

Szalay Lajos.

közvetlenül lépjenek levelezésbe. Az eredeti ajánlatok a magyar nyelvtan-terjesztő egyesület elnökségénél tekinthetők meg.

Kisdodova építés a kudriczi uton. A valás és közoktatásügyi miniszter némi jelentéketelen változtatásokkal jóvá hagyta a mult évben felterjesztett kisdodova terveit és költségvetését s azt a város 16028 frt 75 kr előirányzatai összeggel még az év folyamán ki fogja építtetni

A kistrét teljes vízmentesítése végett hétéfőn e hó 28- an egy nagyobb szakbizottság jarta be Bulyóvszky János ministeri kiküldött és Seemayer János polgármester vezetése alatt a kistrétet, azonkívül a kis- és nagyszredistyei határt. A kis szredistyei vizek jövőre nem a kistrét melletti árkon át vezetetnek le a versecz paulisi csatornába, hanem már a nagyszredistyei határban belevezetnek egy ujonan ásandó csatornán át a nagyszredistye-verseczpaulisi csatornába. Hogy pedig a Meszics áradasai alkalmával visszatóduló víz be ne hatolhasson a kistrétbe, a kistréti főárokba az Urbány árok és Ringelschmiedt csatorna közt egy kellő zsilip fog felépíttetni a temesbéga vízszabályozó tarsulat által, melynek célja lesz a Meszics vizét visszatartani. A zsilipet a város fogja kezeltetni együttesen a jelenlegi kistréti zsilippel, úgy hogy ezáltal a zsilip elzárás és nyitás mizeriái, melyek a régi lebontott zsilipnél voltak, nem fognak a tarsulat és a város között előfordulni.

Újabb nemzeti zárandoklat. A kilencszáz éves magyar kereszténységnek ebben a jubiláris esztendejében különösen emlékezetes évforduló szeptember huszonegyediké: Szent Gellért vértanunak, az első csanádi püspöknek s a magyar nemzet apostolának napja. Hogy a vértanu emléket megtisztele, de egyszersmind a magyar kereszténység kilencszáz éves jubileumát is méltoképpen kifejezze, zárandoklatra hívja fel a vértanu püspök utódja, Dessewffy Sándor csanádi püspök egyházmegyéje híveit s velük együtt az egész magyar kereszténységet sokan voltak az országban a klérus és a hívők közt egyarant, a kik a mult hónapi nemzeti zárandoklatban nem látták eléggé kifejezve azt hogy a magyarokat nemcsak a szent év, hanem egyszersmind a magyar kereszténység jubileumának ünnepi dokumentálása vezette oly tomegesen Romába. Az egyházi korokban sokan úgy érezték, hogy a zárandoklat nem manifestálta eléggé a magyar katolicizmus kilencszázados fennállásának az egész világra szóló jelentőségét. Ez a jubileum, — így vélekednek ezekben a korokban, — nem olyan dolog, mely egyedül Magyarország katolikuskait érdekli. A magyaroknak a török ellen való harca a katolicizmus harca volt a muzulmánosság ellen. Ezt azonban nem méltatták figyelemre a magyar nemzeti zárandoklatnál. Ennek jóvátételére szolgált a csanádi püspök zárandoklata, melyet ő maga a püspök vezet majd a szent utra, hogy — amint már régebben elhatározta, — a hívők nagy, ünneplő sokaságával kegyeletes érzéssel keresse föl Szent Gelert sírját Velenceben, a San-Giorgioban. A Velencei zárandoklat tervét a csanádi püspök egyébként összeköti egy újabb római zárandoklat tervével.

Úszoda megnyitások. A mult napokban megnyitották az Adler-féle, mind pedig a Kunze-féle úszodát. Az elsőben úszómester is van már szerveztetve.

Kovács Tivadar balletmester és okl. táncztanító, ki több operaháznál és nagyobb színházknál mint balletmester és I. szülő tánczos működött és a legfelsőbb körök részéről is számos kitüntetésben részesült városunkba érkezett és a Glückmann testv. Redut nagytermében július hó 1-én egy 6 hétre terjedő táncztanfolyamot szándékozik nyitani. Előjegyzések a Kirchner-féle könyvkereskedésben eszközöltenek.

Üzlet átvétel Az egész Délmagyarországban ismert és jó hírnek orvondó temesvári „Baruch J. fia” cég a helybeli Reiter féle (előbb Thier féle) üvegkereskedést (Ferencz József tér) megvette és mint fioküzletet fogja tovább vezetni.

Jubiláló tűzoltók. A délvidéki tűzoltó egyletek nagyrésze egy negyed századdal ezelőtt jött létre és ebben az évben sorra jubilálnak. A buzias ünnepelely után most a nagy kikindai és fehértemplomi tűzoltó-egyletek 25 éves jubileumi ünnepelei következnek és pedig a punkosdi ünnepek alatt. Mindkét egylet ugyan-akor zászlószentelést tart.

Hármas szülés. Temesvárról írják hogy Völkner Herman iparos neje — házasságuk

12-ik gyermektelen évében — egyszerre három gyermeknek adott életet.

Veszedeles tüz támadt keddre virradóra Roth Lipót helybeli üzlet tulajdonos Erzsébetteri házában, mely a gazdasági épületeket teljesen megsemmisítette. Derék tűzoltóink alaposan dolgoztak s a nagyértékű raktárakat sikerült megmenteniök. A kár azonban így is jelentékeny.

Közgazdaság.

Felhívás tejfőzőgép versenyre!

Nyit levél az összes tejjgazdasági gépgyárosokhoz és azok képviselőihez!

Tudomásomra jutott, hogy az ujonan megalakuló falusi tejszövetkezeteknél és egyes tejjgazdasággal foglalkozó birtokosoknál különböző rendszerű tejfőző gépeket arra való hivatkozással ajánlanak és adnak el, hogy az illető főző gépek ép oly tökéletes módon választják a zsirt a tejből, mint az alfa separatorok. Szükségesnek vélem a gazdaközönség érdekeinek szem előtt tartásával e tekintetben felvilágosítást nyújtani.

Hivatkozhatnék ugyan az 1899, évben legutóbban Angolországban megtartott versenyre. hol az alfa separator messze fölülmulta az összes használatban lévő főző gépeket, De, hogy a t. gazdaközönségnek alkalmá legyen az alfa separator versenyképességéről és felülmulhatatlanságáról meggyőződést szerezni, tisztelettel felhívom az összes főzőgép gyárosokat és azok képviselőit: vegyenek részt egy Budapesten rendezendő főzőgép versenyben, hadd lássa a t. gazdaközönség, mely géppel minő eredményeket és minő kihasználást lehet elérni.

Hogy pedig a versenytől való tartozkodást semmi kifogással megokolni ne lehessen, kijelentem, hogy a főzőgép-verseny összes hivatalos és rendezési költségeit viselni fogom, a verseny tehát a t. főzőgép eladóknak költséget nem fog okozni, továbbá hogy a földművelésügyi miniszterhez beadványt intéztem melyben szakközegének s megbízottjának a versenyre való kiküldetését kértem. Egyuttal kötelezően kijelentettem, hogy a kiküldendő, közeg intézkedéseinek magamat alávetem. Ennélfogva tisztelettel felkérem a főzőgép gyárosokat és képviselőit, sziveskedjenek a versenyben való részvételüket velem tudatni, hogy a kellő intézkedéseket megtehessem.

Pfanhauser Alfréd mérnök, az Alfa-Separator Részvénytársaság igazgatósági tagja.

Szerkesztői levelezés

Dr. R—ts P Ujvidék. A „Szrpsztvo“ megszünt. Jelenleg kettő van „Budutyinoszt“ mérsékelt és hazafias irányzatú, továbbá „Rodolyub“ a radikális. Abban a tekintetben jelenleg panasza éppen nincs ok.

Nyilttér.

Henneberg-selyem

— csak akkor valódi, ha közvetlen tőlem rendeltetik — fekete, fehér és színes 90 fillértől 29 kor. 30 fillérig méterenként. Mindenkinek postabér és vámmentesen házhoz szállítva,

Minták postafordultával küldenek, **Henneberg G. selyemgyárai** (cs. és k. udvari szállító) **Zürichben.**

3547. sz. — 1900.

Hirdetmény.

Közhírré tételük, hogy a kiküldött összeiró bizottság az esküdt képes verseczi lakosok alap-lajstromát 1901 évre elkészítette és hogy ezen alap lajstrom a városi adóhivatal helyiségében folyó évi június hó 1-től június hó 15-ig a hivatalos órák alatt bárki által betekinthező.

Az alap lajstrom ellen akár alkalmas egyének kihagyása, akár nem alkalmasnak felvétele miatt a közszemlére tétel ideje alatt bárki felszólalhat, a szintén azonnal közszemlére tett felszólalások ellen pedig folyó évi június hó 23-ig bárki észrevételeket tehet.

A felszólalások és észrevételek az összeiró bizottság jegyzőjénél írásban nyújtandók be, vagy szóval is elő terjeszthetők.

Kelt Verseczen 1900 évi május hó 30-án.

Bodry

Seemayer

összeiró bizottsági jegyző. összeiró bizottsági elnök.

4997. szám. — 1900.

Hirdetmény.

Azon czélből, hogy a verseczi állami fő-reáliskolánál a jövő tanév kezdetén felvételi ne-hézségek elő ne forduljanak, felhívatnak mindazok a kik gyermekeiket illetve a gondozásukra bízott fiukat a jövő tanévben a verseczi főreáliskola bármely osztályába felvétetni óhajtják, hogy ez iránt már a folyó tanév leteltével a főreáliskolai igazgatóságnál jelentkezzenek.

Versecz város tanácsának 1900. évi május hó 11-én tartott üléséből.

polgármester helyett.

Weifert Károly főjegyző.

198. szám — 1900.

Pályázati hirdetmény.

Alulírott elnökség ezennel pályázatot nyit, az elhalálozás folytán megüresedett verseczi ipar-tületi titkári állásra 6 évi mandátummal és a melynek évi fizetési 1200 korona

Pályázni óhajtók, kötelesek kérvényükhöz az eddigi alkalmzatásuk és a magyar mint hi-vatalos nyelven kívül a német és szerb nyelvnek való írásbeli és szóbeli tudását igazoló bizonyít-ványokat csatolni.

A kérvények legkésőbb f. évi június hó 20-ig alulírott elnöknel beadandók.

Verseczen 1900 évi május 28.

Zsiva Popovits.
elnök.

3048. szám. — 1900.

Hirdetmény.

A himlő oltásról szóló 1887. évi XXII. t.-czikk alapján minden szülő, gyám és egyál-talában az, kire gyermekgondozás bízva van, köteles — a mennyiben a gyermek a valódi himlőbetegségen át nem esett — azt annak első évében himlő ellen beoltatnia.

Az összes 1899. évben és 1900. évi márczius hó 1-ég született és még be nem oltott gyermekeknek beoltása f. évi június hó 3-tól bezárólag június hó 25-ig terjedő időközben minden hét vasárnapi és hétfői napján délután 3—4 óráig a varosház nagy termében fog esz-közöltetni.

Valamennyi szülő, gyámok és gyermek-gondozók 2—100 korona pénzbüntetési terhe alatt felhívatnak tehát, hogy a fent érintett időben született gyermekeiket a fent kitett időben beoltattassék s 8 nappal azután a siker ellenőrzése czéljából a fent említett helyiségbe behozassák, vagy pedig az esetleg már megtörtént sikeres beoltásról valamely maganorvos bizonyítványát az oltó bizottságnak benyújtják.

Rendőrkapitányság, Verseczen, 1900. évi május hó 21-én.

Bodó, rendőrkapitány.

Kiadó lakás.

A városkert utczában a magy. kir. postahi-vatallal szemben egy szép utcai lakás július 1-től kiadó. Van benne 3 szoba, zárt előszoba, konyha éléskamara, padlás kézi pincze. Az egész lakás villamos vezetékekkel ellátva.

Bővebb felvilágosítással szolgál.

Henn Adolf.

Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller

• Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves háziaszer ellentáll az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító be-dörzsölésként alkalmazatik köszvény-nél, csúznál, tagszaggatásnál és meghüleséknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziaszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készlet-ben van; fő raktár: **Török József** gyógy-szeresznél **Budapesten**. Bevásárlás alkalmá-val igen óvatossá legyünk, mert több kisebb-bérbőlki utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni**, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggelgyés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
cs. és kir. udvari szállítók.



1852 sz. — 1900 tkvi.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Dajkovics István ügyvéd által képviselt Bröder Berger's Nachfolger verseczi czég javára, Gergacs Eliza (Gligorie) verseczi lakos elleni végrehajtási ügyben 1907 kor. 26 fill. tőke ennek 1892 január 1-től járó 5% kamatja 215 kor. eddigi 34 kor. 10 fillér jelenlegi költ-ség kielégítése végett az árverést elrendelte.

A Fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s Szolsicza község 270 sz. tkjvben A I. 789 hrsz. ingatlan 448 koronában, a szolsiczai 299 sz. tkjvben A I. 139 hr. 129 ó. i. sz. beltelkes ház 473 hrsz. és 922 hrsz. ingatlan 1468 koronában, ugyanezen sz. tkjvben A + 230 hrsz. 54 koronában, továbbá A + 241 hrsz. 70 koronában, továbbá A + 1079 hrsz. 104 koronában, továbbá A + 1133 hrsz. 100 koronában továbbá A + 1294 hrsz. 124 koronában és végül a szolsiczai 90 sz. tkjvben Gergacs Gligorick illető jutalékára vagyis felére még pedig a szolsiczai 90 sz. tkjvben 90 hr. 85 ó. i. ház hely 463 hrsz. 670 hrsz. 812 hrsz. és 1116 hrsz. ingatlan 732 koronában ugyanezen sz. tkjvbe A + 606 hrsz. ingatlan 58 koronában ugyanezen tkjvben A + 1068 hrsz. 136 koronában ugyanezen tkjvben A + 1072 hrsz. 38 koronában s végül A + 1118 hrsz. 34 koronában megállapított kikiáltási árban 1900. évi június hó 30-án délelőtt 9 órákor Szolsiczán a községi előjáróság irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígértett senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladandó fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzült tartoznak az ingat-lan becsárának 10%-át, vagyis 44 kor. 80 fillért, 146 koronát 80 fillért, 5 korona 40 fillért, 7 korona 10 korona 40 fillért 16 kor. 12 kor. 40. fillér 73 kor. 20 fillér, 5 kor. 81 fillér 13 kor. 60 fillér, 3 kor. 80 fillér, 3 kor. 40 fillért készpénz-ben vagy az 1881 évi t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyam-mal számított az 1881 november 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírószék telekkönyvi irodában és a községi előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen a kir. járásbírószék mint telekkönyvi ható-ságnál 1900 évi április hó 10-ik napján.

Trucza kir. albiró.

2122 szám. — 1900. tkvi.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dobó László temesmegyei tiszti főügyész által képviselt m. kir. államkincsesr javára Oda Juon és Oda Fira helyzett örökösai Blázs Jakab Blázs György és Blázs Jozsef varadi lakosok és Dimitrievics Szvetozar temesvári ügyvéd mint az ismeretlen örökösök részére kirendelt ügygondnok elleni végrehajtási ügyben 180 kor. 70 fill. tőke ennek és pedig 140 korona 62 fillérnek 1893 év október hó 17-től járó 6% kamatja 51 kor. eddigi költség kielégítése végett Banka Bau és Labancz Zachariás kesedelmes vevők ká-rára és veszélyére a temesvári m. kir. pénzügyigazgatóság 14111 300 sz. kérényre folytan viszárvérest elrendelte.

A Fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s a Varadia község 105 sz. tkjvben A I (222-223) a hr. és 106 ó. i. sz. beltelkes ház továbbá (6134-6135), 9827, (222-223) b, (13621-13622) b és 13884 36 hrsz. ingatlan 636 koronában, továbbá az A. + 10614 hrsz. ingatlan 20 koronában, az A. + 9315 hrsz. ingatlan 20 koronában megállapított kikiáltási árban 1900 évi június hó 15-ik napján d. e. 9 órákor Varadián községi előjáróság irodájában megtartandó nyilvános ár-verésenkövetkező feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígértett senki sem tenne, az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladandó fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzült tartoznak az ingat-lan becsárának 10%-át vagyis 63 korona 60 fillért 2 kor. 2 kor. készpénzben vagy az 1881. nov. 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. §-ában kijelölt óvadék képes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170 a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről ki-állított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontja a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi irodában és a községi előjáró-ságnál megtekinthetők.

Verseczen, a kir. bíróság mint tkvi hatóságnál 1900 évi április hó 4-ik napján.

Trucza, kir. albiró.

467 1900. végreh. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a verseczi kir. járásbírószék 1900 évi 583 5 számú végzése követke-zésében Dr. Dajkovics István ügyvéd által képviselt Torbarov Aron javára Torbarov Bozsidar ellen 16,127 kor. 10 fill. s jár. erejég 1900 évi márczius hó 20-án foganatosított kie-légítési végrehajtás úján lefoglalt és 3000 kor. becsült kö-vetkező ingóságok u. m. gőzeséplőgép és eséplőszekrény nyil-vános árverésen eladandó.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 1900 évi V. 583 6 számú végzése folytán 16127 kor. 10 fill. tőkekövetel-és, ennek 1899. évi július hó 10-ik napjától járó 6% kama-tai 1% váltó díj és eddigi összesen 436 kor. bíróság mar megállapított költségek erejég Verseczen alperes lakásán leon-dó eszközökre 1900. évi június hó 12-ik napjának délelőtti 5 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel látatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881 évi LX t.-cz. 107 és 108 §-a értelmében készpénz-fizetés mellett, a legtöbbet ígérők becsárán szükség esetén alul is elfognak adani.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX t.-cz. 102. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen 1900. évi május hó 25-ik napján.

Fixmann

kir. bír. végrehajtó.

T. Cz.

Van szerencsém a nagyér-demű közönség becses tudomá-sára hozni, hogy a **Reiter Mo-ricz-féle**

Üvegkereskedést

Verseczen átvettem és a követ-kező czim alatt

Baruch J. fainak Fioküzlete

Versecz, Ferencz József-Tér,
Tokics-féle ház fogva tovább ve-zetni.

Az üzlet el van látva a legujabb

Üveg-, Porcellán-, és Lámpaárú villamos luszterek

Majolika és bronz-árukkal

a leggazdagabb választékban, úgy hogy mindenki igényeit kielégít-heti.

Azon törekvésem, hogy pon-tos kiszolgálat gazdag választék és Nagy raktárral Szigoruan szabott árakkal látom el üzle-temet remél nem engedi hogy a nagyérdemű közönség jó indula-tával meg fog tisztelni.

Mély tisztelettel

Baruch J. fiai

Üveg-, Porcellán és
lámpaárú nagyke-reskedés

Temesvár — Üvegudvar

Alapított 1859.